

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 47 (2020)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Visto : un recorrido por las costumbres suizas

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Chalandamarz: El 1.º de marzo, en Guarda, el desfile de campanas espanta al invierno. El libro infantil "Schellen-Ursli" dio a conocer al mundo esta costumbre de la Engadina.



Misa en coches locos: En la feria de otoño de Basilea, la pastora predica mientras los asistentes están sentados en coches locos. Un servicio religioso tradicional para los feriantes viajeros.



Lichterschwimmen: Cada año en marzo, en el pequeño pueblo de Ermensee (LU), los niños convierten el pequeño riachuelo en un mar de luces.



Ruta del Sbrinz: Caminando desde Obwalden y Nidwalden hasta Domodossola en Italia, como los antiguos arrieros que transportaban el famoso queso Sbrinz.



Sagra del Pesce: En el Tesino, cuando inicia la primavera todo gira alrededor del pescado. La fiesta en Muraltto: mística y tranquila por la mañana, se vuelve después ruidosa y alegre.

## Un recorrido por las costumbres suizas

"El país alberga en su pequeña superficie una enorme variedad de tradiciones y costumbres vivas", escriben la folclorista Sibylle Gerber y la fotógrafa Dominique Rosenmund, quienes, junto con dos periodistas, recorrieron Suiza para descubrir esta variedad y documentarla en un nuevo libro. Los 21 textos y más de cien fotos llevan a los lectores desde el calor intenso del desfile "Chienbäse" en Basilea-Campiña, hasta las pequeñas embarcaciones llenas de luces del "Lichterschwimmen", en el valle Seetal al norte de Lucerna, pasando por la silenciosa procesión de las dolientes de Romont (Friburgo) y la alegre fiesta popular de los pescadores del Lago Mayor. Además de las tradiciones conocidas, el libro revela también otras que lo son menos. Este pequeño libro puede usarse como guía de viaje por las recomendaciones que contiene, pero también es interesante leerlo en casa. Las autoras han evitado los clichés turísticos y el patriotismo excesivo, para transmitirnos con gran autenticidad la fascinación y el valor social de estas costumbres. (SWE)

*Tanzende Tannen* ["Abetos que bailan"], de Dominique Rosenmund, Sibylle Gerber, Karin Britsch y Stephanie Hess. Verlag Benteli 2020, disponible en alemán e inglés. [www.benteli.ch](http://www.benteli.ch)